

AFAL Pézenas Visite Guidée / AFAL *Pézenas Guided Tour* *et plus! / and more!*

Chers membres de l'AFAL,

Nous espérons que vous passez tous de très bonnes vacances!

Pour débiter la nouvelle saison, nous vous proposons un nouvel évènement le **jeudi 15 septembre 2016**.

10h - 12h: visite (bilingue) guidée de la ville historique de Pézenas, Hérault. (frais pris en charge par l'AFAL)

Ensuite, pique-nique individuel au parc départemental de Bessilles.

Apès-midi: visite de l'Abbaye de Valmagne.+ dégustation de vin. Visite non-guidée mais avec livret explicatif.

(entrée: 7 € par personne si 20 personnes ou plus / 7,90 € si moins de 20 personnes,)

Pour les amateurs de musique classique, **un concert (les 4 saisons de Vivaldi)** aura lieu dans l'Abbaye à 20h. **Merci dans votre réponse de préciser si vous souhaitez y assister.**

Rendez-vous à 9h45 devant l'office de tourisme de Pézenas. (Place des Etats du Languedoc 34120 Pézenas 04 67 98 36 40). **Voir plan ci-jointe.**

Si vous êtes intéressés, merci de répondre avant le 12 septembre (date de clôture des inscriptions) à l'adresse mail ou au numéro de téléphone suivants:

martineguigue11@gmail.com

06 27 47 62 80

Bonne fin de vacances à tous,

Amicalement,

Le bureau de l'AFAL

Dear AFAL members,

We hope you are all having very nice summer holidays!

To begin the 2016 - 2017 AFAL season, **a new event will take place on September 15th 2016**

10am - 12am: (bilingual) guided visit of the historical city of Pézenas, Hérault. (The fees will be paid by AFAL)

Then, we'll have a picnic in the Parc Départemental de Bessilles.

In the afternoon a visit of L'Abbaye de Valmagne + wine tasting. This will be an non-guided visit but with an explanatory booklet in both languages.

(entrance fee: 7 € per person for 20 people or more / 7,90 € for less than 20 people).

For classical music lovers, a concert (**Vivaldi's Four Seasons**) will take place at the Abbaye at 8pm. **Please mention in your reply if you wish to attend the concert.**

Meeting place: [Tourist Office of Pézenas at 9.45am](#) (Place des Etats du Languedoc 34120 Pézenas 04 67 98 36 40). **See map attached.**

If you are interested, please send your answer before September 12th to the following address: martineguigue11@gmail.com

You can also call me : 06 27 47 62 80

We wish you an excellent end to the summer holidays!

Best wishes to you all,

The AFAL bureau